

<p style="text-align: center;">国家外汇管理局关于改革和规范资本项目 结汇管理政策的通知 汇发〔2016〕16号</p> <p>国家外汇管理局各省、自治区、直辖市分局、 外汇管理部，深圳、大连、青岛、厦门、宁 波市分局；各中资外汇指定银行：</p> <p>为进一步深化外汇管理体制改革的，更好 地满足和便利境内企业经营与资金运作需 要，国家外汇管理局决定在总结前期部分地 区试点经验的基础上，在全国范围内推广企 业外债资金结汇管理方式改革，同时统一规 范资本项目外汇收入意愿结汇及支付管理。 现就有关问题通知如下：</p> <p>一、在全国范围内实施企业外债资金结 汇管理方式改革 在中国（上海）自由贸易试验区、中国 （天津）自由贸易试验区、中国（广东）自 由贸易试验区、中国（福建）自由贸易试 验区相关试点经验的基础上，将企业外债资 金结汇管理方式改革试点推广至全国。自本 通知实施之日起，境内企业（包括中资企业 和外商投资企业，不含金融机构）外债资金 均可按照意愿结汇方式办理结汇手续。</p> <p>二、统一境内机构资本项目外汇收入意 愿结汇政策 资本项目外汇收入意愿结汇是指相关政 策已经明确实行意愿结汇的资本项目外汇 收入（包括外汇资本金、外债资金和境外上 市调回资金等），可根据境内机构的实际经 营需要在银行办理结汇。现行法规对境内 机构资本项目外汇收入结汇存在限制性规 定的，从其规定。</p> <p>境内机构资本项目外汇收入意愿结汇比 例暂定为100%。国家外汇管理局可根据 国际收支形势适时对上述比例进行调整。</p> <p>在实行资本项目外汇收入意愿结汇的同 时，境内机构仍可选择按照支付结汇制使 用其外汇收入。银行按照支付结汇原则为境</p>	<p style="text-align: center;">国家外貨管理局：資本項目人民元転管理政 策の改革及び規範化に関する通知 匯発〔2016〕16号</p> <p>国家外貨管理局各省・自治区・直辖市分局・ 外貨管理部、深圳・大連・青島・厦門・寧 波市分局；各中資外貨指定銀行：</p> <p>外貨管理体制の改革を更に深化させ、国 内企業の経営及び資金運用ニーズを更に満 足させ且つ利便化するため、国家外貨管理 局は初期の一部地区における試行経験の総 括を基礎として、全国範囲において企業の 外貨資金人民元転管理方式の改革を普及さ せ、同時に資本項目外貨収入の任意人民元 転及び支払管理を統一することを決定し た。ここに関連問題について以下の通り通 知する：</p> <p>一、全国範囲における企業の外債資金人 民元転管理方式の改革実施 中国（上海）自由貿易試験区・中国（天 津）自由貿易試験区・中国（広東）自由貿 易試験区・中国（福建）自由貿易試験区に おける関連試行経験を基礎として、企業の 外債資金人民元転管理方式の改革試行を全 国に普及する。本通知実施日より、国内企 業（中資企業及び外商投資企業を含むが、 金融機関は含まない）の外債資金は全て任 意人民元転方式に基づき人民元転手続きを 行うことができる。</p> <p>二、国内機構の資本項目外貨収入任意人 民元転政策の統一 資本項目外貨収入の任意人民元転とは、 関連政策が任意人民元転の実行を既に明確 にしている資本項目外貨収入（外貨資本 金・外債資金及び国外上場後還流させた資 金等を含む）を、国内機構の実際の経営ニ ーズに基づき銀行で人民元転を行うことが できることを指す。現行の法規に国内機構 の資本項目外貨収入人民元転に対する制限 的な規定が存在する場合、その規定に従う。 国内機構の資本項目外貨収入任意人民元 転の比率は暫時100%とする。国家外貨管理 局は国際収支情勢に基づき上述の比率を適 時調整することができる。 資本項目外貨収入任意人民元転を実行す ると同時に、国内機構は引き続き支払人民 元転制に基づき、その外貨収入を使用する ことも選択できる。銀行が支払人民元転の</p>
--	--

<p>机构办理每一笔结汇业务时，均应审核境内机构上一笔结汇（包括意愿结汇和支付结汇）资金使用的真实性与合规性。</p> <p>境内机构外汇收入境内原币划转及其跨境对外支付按现行外汇管理规定办理。</p> <p>三、境内机构资本项目外汇收入意愿结汇所得人民币资金纳入结汇待支付账户管理</p> <p>境内机构原则上应在银行开立一一对应的“资本项目—结汇待支付账户”（以下简称结汇待支付账户），用于存放资本项目外汇收入意愿结汇所得人民币资金，并通过该账户办理各类支付手续。境内机构在同一银行网点开立的同名资本金账户、境内资产变现账户、境内再投资账户、外债专用账户、境外上市专用账户及符合规定的其他类型的资本项目账户，可共用一个结汇待支付账户。境内机构按支付结汇原则结汇所得人民币资金不得通过结汇待支付账户进行支付。</p> <p>结汇待支付账户的收入范围包括：由同名或开展境内股权投资企业的资本金账户、境内资产变现账户、境内再投资账户、外债专用账户、境外上市专用账户及符合规定的其他类型的资本项目外汇账户结汇划入的资金，由同名或开展境内股权投资企业的结汇待支付账户划入的资金，由本账户合规划出后划回的资金，因交易撤销退回的资金，符合规定的人民币收入，账户利息收入，以及经外汇局（银行）登记或外汇局核准的其他收入。</p> <p>结汇待支付账户的支出范围包括：经营范围内的支出，支付境内股权投资资金和人民币保证金，划往资金集中管理专户、同名结汇待支付账户，购付汇或直接对外偿还外债、划往还本付息专用账户，购付汇或直接汇往境外用于回购境外股份或境外上市其他支出，外国投资者减资、撤资资金购付汇或直接对外支付，为境外机构代扣代缴境内税费，代境内国有股东将国有股减持收入划转</p>	<p>原則に基づき国内機構のために人民元転業務を取り扱う場合、一件毎に全て国内機構の直近一件の人民元転（任意人民元転及び支払人民元転を含む）資金の使用に係る真実性及びコンプライアンス性を審査しなければならない。</p> <p>国内機構の外貨収入の国内原通貨による振替及びクロスボーダー対外支払は現行の外貨管理規定に基づき取り扱う。</p> <p>三、国内機構の資本項目外貨収入任意人民元転代り金の人民元転支払待機口座管理への組入れ</p> <p>国内機構は原則、銀行で一対一対応の「資本項目—人民元転支払待機口座」（以下、「人民元転支払待機口座」）を開設し、資本項目外貨収入の任意人民元転代り金の預入に用い、また当該口座を通じて各種支払手続を行わなければならない。国内機構が同一の銀行拠点で開設した同名義の資本金口座・国内資産現金化口座・国内再投資口座・外債専用口座・国外上場専用口座及び規定に合致するその他類型の資本項目口座は、一つの人民元転支払待機口座を共用することができる。国内機構の支払人民元転の原則に基づいた人民元転代り金は人民元転支払待機口座を通じて支払を行ってはならない。</p> <p>人民元転支払待機口座の入金範囲は以下を含む：同名義或いは国内持分投資を展開する企業の資本金口座・国内資産現金化口座・国内再投資口座・外債専用口座・国外上場専用口座及び規定に合致するその他類型の資本項目外貨口座から人民元転して振り替える資金、同名義或いは国内持分投資を展開する企業の人民元転支払待機口座から振り替える資金、当該口座から法に準拠して振り替えた後に戻し入れられる資金、取引の取消により返金される資金、規定に合致する人民元収入、口座利息収入、及び外管局（銀行）の登記或いは外管局の審査認可を経たその他の収入。</p> <p>人民元転支払待機口座の出金範囲は以下を含む：経営範囲内の支出、国内持分投資資金及び人民元保証金の支払、資金集中管理専用口座・同名義の人民元転支払待機口座への振替、外貨転対外支払或いは直接の外債対外償還、元利返済専用口座への振替、外貨転対外支払或いは直接対外支払による国外持分の買戻し或いは国外上場に用いるその他支出、外国投資家の減資・資本引き</p>
---	--

<p>社保基金，购付汇或直接对外支付经常项目支出及经外汇局（银行）登记或外汇局核准的其他资本项目支出。</p> <p>结汇待支付账户内的人民币资金不得购汇划回资本项目外汇账户。由结汇待支付账户划出用于担保或支付其他保证金的人民币资金，除发生担保履约或违约扣款的，均需原路划回结汇待支付账户。</p> <p>四、境内机构资本项目外汇收入的使用应在经营范围内遵循真实、自用原则</p> <p>境内机构的资本项目外汇收入及其结汇所得人民币资金，可用于自身经营范围内的经常项下支出，以及法律法规允许的资本项下支出。</p> <p>境内机构的资本项目外汇收入及其结汇所得人民币资金的使用，应当遵守以下规定：</p> <p>（一）不得直接或间接用于企业经营范围之外或国家法律法规禁止的支出；</p> <p>（二）除另有明确规定外，不得直接或间接用于证券投资或除银行保本型产品之外的其他投资理财；</p> <p>（三）不得用于向非关联企业发放贷款，经营范围明确许可的情形除外；</p> <p>（四）不得用于建设、购买非自用房地产（房地产企业除外）。</p> <p>境内机构与其他当事人之间对资本项目收入使用范围存在合同约定的，不得超出该合同约定的范围使用相关资金。除另有规定外，境内机构与其他当事人之间的合同约定不应与本通知存在冲突。</p> <p>五、规范资本项目收入及其结汇资金的支付管理</p> <p>（一）境内机构使用资本项目收入办理结汇和支付时，均应填写《资本项目账户资</p>	<p>揚げによる資金の外貨転対外支払或いは直接対外支払、国外機構のための国内税金の代理控除及び代理納付、国内国有株主に代わる国有株持分売却に係る収入の社会保険基金への振替、外貨転対外支払或いは直接対外支払による經常項目支出及び外管局（銀行）の登記或いは外管局の審査認可を経たその他の資本項目支出。</p> <p>人民币転支払待機口座内の人民币資金は外貨転して資本項目外貨口座に振り替えてはならない。人民币転支払待機口座から払い出して担保或いはその他の保証金の支払に用いた人民币資金は、担保履行或いは違約による控除が発生した場合を除き、全てもとのルートで人民币転支払待機口座に戻さなければならない。</p> <p>四、国内機構の資本項目外貨收入の使用は經營範囲内で真に自ら使用するという原則を遵守しなければならない</p> <p>国内機構の資本項目外貨收入及びその人民币転代り金は、自身の經營範囲内の經常項目支出、及び法律法規が許可する資本項目支出に使用することができる。</p> <p>国内機構の資本項目外貨收入及びその人民币転代り金の使用は、以下の規定を遵守しなければならない：</p> <p>（一）直接或いは間接的に企業の經營範囲外或いは国家の法律法規が禁止する支出に使用してはならない；</p> <p>（二）別段の明確な規定がある場合を除き、直接或いは間接的に証券投資或いは銀行元本保証型商品を除くその他の投資理財に使用してはならない；</p> <p>（三）非関連企業への貸付実行に使用してはならないが、經營範囲で明確に許可する場合を除く；</p> <p>（四）非自社用不動産の建設・購入に使用してはならない（不動産企業を除く）。</p> <p>国内機構及びその他当事者間に資本項目收入の使用範囲に対して契約・約定が存在する場合、当該契約・約定の範囲を超えて関連資金を使用してはならない。別段の規定がある場合を除き、国内機構及びその他当事者間の契約・約定に本通知との齟齬が存在してはならない。</p> <p>五、資本項目收入及びその人民币転資金の支払管理の規範化</p> <p>（一）国内機構が資本項目收入を使用して人民币転及び支払を行う場合、いずれも</p>
---	---

金支付命令函》(见附件)。结汇所得人民币资金直接划入结汇待支付账户的,境内机构不需要向银行提供资金用途证明材料。境内机构申请使用资本项目收入办理支付(包括结汇后不进入结汇待支付账户而是直接办理对外支付、从结汇待支付账户办理人民币对外支付或直接从资本项目外汇账户办理对外付汇)时,应如实向银行提供与资金用途相关的真实性证明材料。

(二) 银行应履行“了解客户”、“了解业务”、“尽职审查”等展业原则,在为境内机构办理资本项目收入结汇和支付时承担真实性审核责任。在办理每一笔资金支付时,均应审核前一笔支付证明材料的真实性与合规性。银行应留存境内机构资本项目外汇收入结汇及使用的相关证明材料5年备查。

银行应按照《国家外汇管理局关于发布〈金融机构外汇业务数据采集规范(1.0版)〉的通知》(汇发〔2014〕18号)的要求,及时报送与资本金账户、境内资产变现账户、境内再投资账户、外债专用账户、境外上市专用账户、其他类型的资本项目账户、结汇待支付账户(账户性质代码2113)有关的账户、跨境收支、境内划转、账户内结售汇等信息。其中,结汇待支付账户与其他人民币账户之间的资金划转,应通过填写境内收付款凭证报送境内划转信息,并在“发票号”栏中填写资金用途代码(按照汇发〔2014〕18号文件中“7.10结汇用途代码”填写);除货物贸易核查项下的支付,其他划转的交易编码均填写为“929070”。

(三) 对于境内机构确有特殊原因暂时无法提供真实性证明材料的,银行可在履行尽职审查义务、确定交易具备真实交易背景的前提下为其办理相关支付,并应于办理业务当日通过外汇局相关业务系统向外汇局提交特殊事项备案。银行应在支付完毕后20个工作日内收齐并审核境内机构补交的相关证明材料,并通过相关业务系统向外汇局报告

《资本项目口座資金支払指図書》(添付文書参照)を記入しなければならない。人民币転代り金を人民币転支払待機口座に直接振り替える場合、国内機構は銀行に資金使途証明資料を提供する必要はない。国内機構が資本項目収入を使用した支払の取扱を申請する場合(人民币転後に人民币転支払待機口座に入金せずに直接对外支払を行う・支払待機口座から人民币对外支払を行う、或いは直接資本項目外貨口座から对外支払を行う場合を含む)、事実通りに資金使途に関する真实性証明資料を銀行へ提出しなければならない。

(二) 銀行が「Know Your Customer」・「Know Your Business」・「デューデリジェンス」等の業務展開原則を履行し、国内機構のために資本項目収入の人民币転及び支払を取り扱う場合、真实性審査の責任を負わなければならない。資金支払を取り扱う場合、一件毎に全て直近一件の支払証明資料の真实性及びコンプライアンス性を審査しなければならない。銀行は国内機構の資本項目外貨収入人民币転及び使用の関連証明資料を検査に備え5年間保管しなければならない。

銀行は《国家外貨管理局：〈金融機関の外貨業務データ収集規範(ver.1.0)〉公布に関する通知》(匯發[2014]18号)の要求に基づき、資本金口座・国内資産現金化口座・国内再投資口座・外債専用口座・国外上場専用口座・その他類型の資本項目口座・人民币転支払待機口座(口座属性コード2113)に関する口座・クロスボーダー受払・国内振替・口座内の人民币転・外貨転等の情報を速やかに送付・報告しなければならない。このうち、人民币転支払待機口座とその他の人民币口座間との資金振替については、国内受払証憑の記入を通じて国内振替情報を送付・報告し、また「發票番号」欄に資金使途コードを記入しなければならない(匯發[2014]18号文書の「7.10人民币転使途コード」に基づき記入);貨物貿易検査に係る支払を除き、その他の振替の取引コードは全て「929070」と記入する。

(三) 国内機構に確かに特殊な原因があり真实性証明資料を暫時提出できない場合、銀行はデューデリジェンスの審査義務を履行し、取引が真実の取引背景を有していることを確定しているという前提の下、国内機構のために関連支払を取り扱うことができるが、業務取扱当日に外管局の関連業務システムを通じて外管局に特殊事項備

<p>特殊事項备案業務の真实性証明資料補交情況。</p> <p>对于境内机构以备用金名义使用资本项目收入的，银行可不要求其提供上述真实性証明資料。单一机构每月备用金（含意愿结汇和支付结汇）支付累计金額不得超过等值20万美元。</p> <p>对于申請一次性將全部資本項目外匯收入支付結匯或將結匯待支付賬戶中全部人民幣資金進行支付的境內機構，如不能提供相關真实性証明資料，銀行不得為其辦理結匯、支付。</p> <p>六、進一步強化外匯局事後監管與違規查處</p> <p>（一）外匯局應根據《中華人民共和國外匯管理條例》（國務院令第五32號）、《國家外匯管理局關於發布〈外債登記管理辦法〉的通知》（匯發〔2013〕19號）、《國家外匯管理局關於印發〈外國投資者境內直接投資外匯管理規定〉及配套文件的通知》（匯發〔2013〕21號）、《國家外匯管理局關於境外上市外匯管理有關問題的通知》（匯發〔2014〕54號）等有關規定加強對銀行辦理境內機構資本項目收入結匯和支付使用等業務合規性的指導和核査。核査的方式包括要求相關業務主體提供書面說明和業務材料、約談負責人、現場查閱或複製業務主體相關資料、通報違規情況等。</p> <p>（二）對於違反本通知辦理資本項目收入結匯和支付使用等業務的境內機構和銀行，外匯局依據《中華人民共和國外匯管理條例》及有關規定予以查處。對於嚴重、惡意違規的銀行可依法暫停其資本項下結售匯業務辦理。對於嚴重、惡意違規的境內機構可依法暫停其辦理意願結匯資格或在外匯局資本項目信息系統中對其進行業務管控，且在其提交書面說明函並進行相應整改前，不得為其辦理其他資本項下業務或取消業務管控。</p>	<p>案を提出しなければならない。銀行は支払完了後20営業日以内に国内機構が追加提出する関連証明資料を収集・審査し、また関連業務システムを通じて外管局に特殊事項備案業務の真实性証明資料の追加提出状況を報告しなければならない。</p> <p>国内機構が手元運転資金の名目で資本項目収入を使用する場合、銀行は上述の真实性証明資料の提出を求めなくてもよい。単一機構の毎月の手元運転資金（任意人民幣転及び支払人民幣転を含む）の支払累計金額は20万米ドル相当を超過してはならない。</p> <p>資本項目外貨収入全額の一括支払人民幣転或いは人民幣転支払待機口座内の人民幣資金全額の支払を申請した国内機構が、関連する真实性証明資料を提出できない場合、銀行はその人民幣転・支払を取り扱ってはならない。</p> <p>六、外管局の事後監督管理及び規定違反の調査・処分の更なる強化</p> <p>（一）外管局は《中華人民共和國外貨管理條例》（國務院令第五32號）・《國家外貨管理局：〈外債登記管理辦法〉公布に関する通知》（匯發〔2013〕19號）・《國家外貨管理局：〈外國投資者の国内直接投資外貨管理規定〉及び付屬文書の公布に関する通知》（匯發〔2013〕21號）・《國家外貨管理局：國外上場に係る外貨管理関連問題に関する通知》（匯發〔2014〕54號）等の関連規定に基づき、銀行が取り扱う国内機構の資本項目収入人民幣転及び支払・使用等の業務のコンプライアンス性に対する指導及び検査を強化しなければならない。検査方法は、関連業務主體に対する書面説明及び業務資料の提出要求・責任者との面談・現場查閱或いは業務主體の関連資料の複製・規則違反状況の通報等を含む。</p> <p>（二）本通知に違反して資本項目収入の人民幣転及び支払・使用等の業務を行った国内機構及び銀行に対して、外管局は《中華人民共和國外貨管理條例》及び関連規定に基づき調査・処分を行う。規定違反が重大且つ故意であった銀行に対して、法に基づきその資本項目人民幣転・外貨転業務の取扱を暫時停止させることができる。規定違反が重大且つ故意であった国内機構に対して、法に基づきその任意人民幣転資格を暫時停止する或いは外管局の資本項目情報システム内で当該国内機構に対して業務管</p>
--	--

<p>本通知自发布之日起实施。《国家外汇管理局关于发布〈外债登记管理办法〉的通知》（汇发〔2013〕19号）、《国家外汇管理局关于境外上市外汇管理有关问题的通知》（汇发〔2014〕54号）、《国家外汇管理局关于改革外商投资企业外汇资本金结汇管理方式的通知》（汇发〔2015〕19号）、《国家外汇管理局关于印发〈跨国公司外汇资金集中运营管理规定〉的通知》（汇发〔2015〕36号）等此前规定与本通知内容不一致的，以本通知为准。</p> <p>国家外汇管理局各分局、外汇管理部接到本通知后，应及时转发辖内中心支局、支局、城市商业银行及外资银行。各中资外汇指定银行收到本通知后，应尽快转发所辖分支行。执行中如遇问题，请及时向国家外汇管理局资本项目管理司反映。</p> <p>附件：资本项目账户资金支付命令函</p> <p style="text-align: right;">国家外汇管理局 2016年6月9日</p>	<p>理コントロールを行い、且つ書面による説明文書を提出して相応の是正を行うまで、当該国内機構のためのその他の資本項目業務の取扱或いは業務管理コントロールの取消を行ってはならない。</p> <p>本通知は公布日より実施する。《国家外貨管理局：〈外債登記管理弁法〉公布に関する通知》（匯發[2013]19号）・《国家外貨管理局：国外上場に係る外貨管理関連問題に関する通知》（匯發[2014]54号）・《国家外貨管理局：外商投資企業の外貨資本金人民元転管理方式の改革に関する通知》（匯發[2015]19号）・《国家外貨管理局：〈多国籍企業の外貨資金集中運用に係る管理規定〉印刷・公布に関する通知》（匯發[2015]36号）等のこれ以前の規定と本通知の内容が一致しない場合、本通知に準じる。</p> <p>国家外貨管理局各分局・外貨管理部は本通知の受領後、遅滞なく所轄内の中心支局・支局・都市商業銀行及び外資銀行に転送しなければならない。各中資外貨指定銀行は本通知の受領後、迅速に所轄内の分支行に転送しなければならない。執行中に問題に遭遇した場合、速やかに国家外貨管理局資本项目管理司に反映されたい。</p> <p>付属文書：資本項目口座資金支払指図書</p> <p style="text-align: right;">国家外貨管理局 2016年6月9日</p>
--	---